

## MINISTÈRE DES FINANCES

F. 2001 — 3762

[C — 2001/03608]

11 DECEMBRE 2001. — Arrêté royal portant introduction de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et qui relève du Ministère des Finances

## RAPPORT AU ROI

Sire,

Ce projet d'arrêté royal est pris en exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution. Cette loi donne au Roi la faculté d'adapter à l'euro, lorsqu'il le juge utile et dans des limites strictement définies, les lois mentionnant des montants en francs belges ou se référant au franc belge.

L'article 6 concerné de la loi du 26 juin 2000 transpose les limites techniques dans lesquelles les montants peuvent être convertis en euro sur le pied d'un taux de conversion autre que mathématique. Le choix d'adapter le résultat d'une conversion mathématique, à la hausse ou à la baisse, est, en principe, librement autorisé par la loi.

Ce projet d'arrêté royal constitue le troisième qui sera pris en exécution de la loi précitée. Les arrêtés du 20 juillet 2000 et du 13 juillet 2001 adaptent à l'euro la majeure partie des montants et règles dans la législation qui relève du département Finances.

Certains montants nécessitaient encore des avis ou accords légalement requis. Ces avis sont maintenant donnés.

Dans un certain nombre de cas, la législation doit encore être adaptée sans tenir compte du basculement à l'euro. Ces montants seront convertis dans le présent projet.

Le fil conducteur poursuivi lors de la rédaction de ce projet d'arrêté royal est identique à celui poursuivi dans le premier et le deuxième arrêté euro. Les adaptations se réalisent, à la hausse ou à la baisse, en fonction de ce qui est le plus favorable au contribuable. On part du principe général que le passage à l'euro ne peut se faire au détriment du contribuable qui satisfait normalement à ses obligations.

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

Il n'est pas opportun de commenter toutes les modifications. Le commentaire suivant se limite donc aux arrondis qui revêtent une importance particulière.

## Impôts sur les revenus

L'article premier convertit encore un montant du Code des Impôts sur les revenus. Ce montant avait été oublié dans les premier et deuxième arrêtés euro.

L'article 2 concerne la conversion d'un montant repris à l'article 43 de la loi-programme du 24 décembre 1993. Cet article établit l'immunisation sociale du ticket modérateur. Le seuil de 100 BEF, en-dessous duquel aucun remboursement n'est accordé lors du calcul de l'impôt sur les revenus, doit être converti de manière identique au montant mentionné à l'article 304, § 2, CIR 92. Il s'agit notamment du même montant.

Les montants de l'immunisation même sont déjà convertis à l'article 6 de l'arrêté royal portant exécution pour les matières relevant du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement de la loi du 26 juin 2000 concernant l'introduction de l'euro dans la législation relative à des matières visées à l'article 78 de la Constitution.

Les articles 3 et 4 convertissent les montants de la Cotisation Spéciale de Sécurité Sociale (CSSS) établit aux articles 108 à 110 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales. Cette cotisation est prélevée par l'administration des impôts et calculée à l'impôt des personnes physiques.

La conversion des montants s'est en principe effectuée mathématiquement. Il a toutefois été tenu compte de la nécessité de respecter la succession logique du barème et surtout de veiller à ce que les montants calculés en euro répondent correctement à la formulation du barème. Ceci s'est effectué en application de l'article 6, alinéa 2, 4°, de la loi du 26 juin 2000 qui attribue au Roi la compétence de « prendre des dispositions pour garantir la succession logique de deux tranches tarifaires ou barémiques successives, après la conversion des montants indiquant leurs limites ».

Dans ce sens, il a été fait usage de cette occasion pour corriger certaines anomalies, surtout en ce qui concerne l'article 109 qui règle la retenue provisoire. C'est par exemple le cas pour la conversion du

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 2001 — 3762

[C — 2001/03608]

11 DECEMBER 2001. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en die ressorteert onder het Ministerie van Financiën

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Dit ontwerp van koninklijk besluit is een uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. Deze wet verschaft de Koning de mogelijkheid om de wetten die bedragen in Belgische frank vermelden of die verwijzen naar de Belgische frank, indien hij zulks nuttig acht en binnen strikt vastgelegde grenzen aan de euro aan te passen.

Het artikel 6 van de wet van 26 juni 2000 geeft de technische limieten aan waarbinnen bedragen in euro kunnen worden omgezet op basis van een andere dan de mathematische omrekeningskoers. De wet laat de keuze om het resultaat van de mathematische omrekening ofwel omhoog ofwel omlaag aan te passen, in principe vrij.

Dit ontwerp van koninklijk besluit is het derde dat in uitvoering van de voormelde wet zal worden genomen. Bij de besluiten van 20 juli 2000 en 13 juli 2001 is het grootste deel van de bedragen en regels uit de wetgeving die onder het departement Financiën ressorteren reeds aan de euro aangepast.

Voor een aantal bedragen waren er nog wettelijk vereiste adviezen of akkoordverklaringen noodzakelijk. Deze adviezen zijn nu verstrekt.

In een aantal gevallen is de wetgeving nog aangepast zonder rekening te houden met de overgang naar de euro. Deze bedragen worden in het huidige ontwerp omgezet.

De leidraad die bij de opstelling van dit ontwerp van koninklijk besluit werd gevolgd, is dezelfde als deze uit het eerste en het tweede eurobesluit. De aanpassingen gebeuren naar boven of naar beneden naargelang dit voor de belastingplichtige het voordeligst is. Er is steeds van uitgegaan dat de overgang naar de euro niet ten nadele mag gebeuren van de belastingplichtige die op normale wijze aan zijn verplichtingen voldoet.

## COMMENTAAR OP DE ARTIKELEN.

Het is weinig opportuun om alle wijzigingen te bespreken. De hiernavolgende commentaar wordt dan ook beperkt tot de afrondingen die een bijzonder belang hebben.

## Inkomstenbelastingen

Met artikel 1 wordt nog een bedrag omgezet uit het Wetboek van de Inkomstenbelastingen. Het was bij het eerste en tweede eurobesluit vergeten.

Artikel 2 betreft de omzetting van een bedrag uit artikel 43 van de Programmawet van 24 december 1993. In dat artikel 43 wordt de sociale vrijstelling van het remgeld bepaald. De drempel van 100 BEF waarbij geen terugstorting gebeurt bij de verrekening met de inkomstenbelasting, moet op dezelfde manier worden omgezet zoals het bedrag vermeld in artikel 304, § 2, WIB 92. Het gaat immers over hetzelfde bedrag.

De bedragen van de vrijstelling zelf zijn reeds omgezet bij artikel 6 van het Koninklijk besluit houdende uitvoering inzake de aangelegenheden die ressorteren onder het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Met de artikelen 3 en 4 worden de bedragen van de Bijzondere Bijdrage Sociale Zekerheid (BBSZ) bepaald in de artikelen 108 tot 110 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen omgezet. Deze bijdrage wordt geheven door de belastingadministratie samen met de personenbelasting en wordt ermee verrekend.

De omzetting van de bedragen is in principe mathematisch gebeurd. Er is evenwel rekening gehouden met de noodzaak dat het barema een logische opvolging moet kennen en vooral dat de berekende bedragen in euro ook correct moeten zijn met de formulering van het barema. Dit is gebeurd bij toepassing van artikel 6, tweede lid, 4°, van de wet van 26 juni 2000 die aan de Koning de bevoegdheid geeft om « maatregelen te nemen ten einde de logische opeenvolging van twee tarief- of baremaschalen te waarborgen, na omrekening van de bedragen die de grenswaarden ervan aangeven ».

In die zin is er van deze gelegenheid gebruik gemaakt om bepaalde anomalieën weg te werken, vooral wat het artikel 109 betreft dat de voorlopige inhoudingen regelt. Dit is bijvoorbeeld het geval voor de

montant-plafond de 88 352 BEF en 2.190,18 EUR, pour lequel la retenue s'élève à 18,60 EUR. La succession logique et le calcul de la cotisation détermine également la conversion des autres montants-plafond.

L'article 3 de l'arrêté royal portant exécution pour les matières relevant du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement de la loi du 26 juin 2000 concernant l'introduction de l'euro dans la législation relative à des matières visées à l'article 78 de la Constitution convertit déjà 2 montants de l'article 108 et 5 montants de l'article 109. Cette conversion pose les problèmes suivants :

1) les deux articles comprennent 27 montants; la conversion de 7 montants seulement et la non conversion explicite des 20 autres montants génère une insécurité juridique quant à la conversion exacte;

2) il surgit des anomalies complémentaires (vides dans le barème) car certains montants sont explicitement convertis alors que d'autres doivent être convertis mathématiquement; c'est ainsi qu'aucune retenue ne serait possible pour un salaire mensuel de 2.190,20 EUR;

3) les anomalies existantes ne sont pas redressées;

4) la CSSS proprement dite (article 108) est calculée à l'impôt des personnes physiques qui est lié à l'exercice d'imposition; par conséquent, il est nécessaire de fixer également une entrée en vigueur par exercice d'imposition pour la conversion des montants repris aux articles 108 et 110.

Pour les raisons précitées, il s'avère nécessaire de régler et d'améliorer explicitement et entièrement la conversion de la CSSS. Par conséquent, l'article 3 de l'arrêté royal du 20 juillet 2000 précité est entièrement rapporté (voir article 11 du projet).

#### Taxes assimilées aux impôts sur les revenus

L'article 5 convertit les montants relatifs à la taxe de circulation. A ces montants s'applique en principe une conversion purement mathématique. Le principe selon lequel tous les montants doivent être divisibles par 12, est maintenu. Pour les années incomplètes, la taxe est en effet calculée par mois.

Les montants en BEF figurant actuellement dans les codes sont liés à l'indice du mois de mai 1998. C'est également le cas des montants convertis en euro (voir l'article 12, alinéa 3, du présent projet). Au 1<sup>er</sup> juillet de chaque année, les montants sont adaptés à l'indice du mois de mai précédent.

En l'an 2002, la taxe de circulation sera donc adaptée deux fois. Le 1<sup>er</sup> janvier 2002, les nouveaux montants en euro seront d'application, adaptés à l'indice du mois de mai 2001. Le 1<sup>er</sup> juillet 2002, les montants en euro seront adaptés à l'indice du mois de mai 2002.

Après indexation, le montant de la taxe sera arrondi vers le multiple de 12 inférieur. Ce principe a déjà été converti par l'article 5, § 1<sup>er</sup> du premier arrêté euro.

Lors de la conférence interministérielle du 24 avril 2001, les Régions ont formellement marqué leur accord avec la conversion de cette taxe régionale par le biais des arrêtés-euro. Elles ont formellement approuvé ces conversions lors de leur Conseil des ministres respectif.

#### Ecotaxes

Le principe des droits d'accises utilisé dans le deuxième arrêté euro s'applique ici. Cependant les montants des consignes sont convertis en montants libellés en euro avec 2 décimales au lieu de 4. Les Régions ont marqué formellement leur accord avec cette conversion.

#### Pensions

Les articles 7 à 11 contiennent un certain nombre de montants qui apparaissent dans la réglementation particulière en matière de pensions. La conversion s'applique selon le principe général utilisé en ce qui concerne les rémunérations et les indemnités: les montants sont arrondis au cent supérieur.

Nous avons l'honneur d'être, Sire, de Votre Majesté, les très respectueux et très fidèles serviteurs,

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre de la Défense nationale,  
A. FLAHAUT

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

omzetting van het grensbedrag van 88 352 BEF naar 2.190,18 EUR, waarbij een inhouding bereikt wordt van 18,60 EUR. De logische opvolging en de berekening van de bijdrage bepaalt eveneens de omzetting van de andere grensbedragen.

Bij artikel 3 van het Koninklijk besluit houdende uitvoering inzake de aangelegenheden die ressorteren onder het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet waren er reeds 2 bedragen uit artikel 108 en 5 bedragen uit artikel 109 omgezet. Deze omzetting stelt evenwel volgende problemen:

1) in beide artikelen komen 27 bedragen voor; door het omzetten van slechts 7 bedragen en het niet expliciet omzetten van de andere 20 bestaat er grote juridische onzekerheid omtrent de juiste omzetting;

2) er ontstaan bijkomende anomalieën (gaten in het barema) omdat sommige bedragen expliciet zijn omgezet en andere gewoon mathematisch zouden moeten worden omgerekend; zo zou er geen inhouding mogelijk zijn voor een maandloon van 2.190,20 EUR;

3) de bestaande anomalieën zijn niet opgelost;

4) de eigenlijke BBSZ (artikel 108) wordt verrekend in de aanslag personenbelasting die verbonden is aan een aanslagjaar; bijgevolg is het nodig om voor de omzetting van de bedragen uit de artikelen 108 en 110 ook een inwerkingtreding te bepalen per aanslagjaar.

Om de bovenstaande redenen is het noodzakelijk om de omzetting van de BBSZ expliciet en volledig te regelen en te verbeteren. Als gevolg daarvan wordt het artikel 3 van het bovenvermelde koninklijke besluit van 20 juli 2000 in zijn geheel ingetrokken (zie artikel 11 van het ontwerp).

#### Met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen

Met artikel 5 worden de bedragen inzake verkeersbelasting omgezet. Deze bedragen worden in principe mathematisch omgerekend. Daarbij wordt de regel behouden dat ieder bedrag moet deelbaar zijn door 12. Voor onvolledige jaren wordt de belasting immers per maand berekend.

De bedragen in BEF die momenteel in het wetboek voorkomen, zijn bedragen die verbonden zijn aan het indexcijfer van de maand mei 1998. Dit is ook het geval voor de in euro omgezette bedragen (zie artikel 12, derde lid, van dit ontwerp). Jaarlijks worden op 1 juli de bedragen aan de index van de voorbije maand mei aangepast.

In het jaar 2002 zal de verkeersbelasting dus 2 maal worden aangepast. Op 1 januari 2002 zullen de nieuwe bedragen in euro worden toegepast, weliswaar aangepast met de index van de maand mei 2001. Op 1 juli 2002 zullen de bedragen in euro worden aangepast aan de index van de maand mei 2002.

Na indexering wordt het belastingbedrag naar beneden afgerond op een veelvoud van 12. Dit principe is reeds omgezet door artikel 5, § 1, van het eerste eurobesluit.

De Gewesten hebben tijdens de interministeriële conferentie van 24 april 2001 formeel hun akkoord verleend aan de omzetting van deze gewestbelasting via de eurobesluiten. Zij hebben de omzettingen ook formeel goedgekeurd op hun respectieve Ministerraden.

#### Milieutaksen

Hier geldt het principe van de accijnzen zoals dit is toegepast in het tweede eurobesluit. Evenwel worden de bedragen van het statiegeld omgezet in eurobedragen met 2 decimalen i.p.v. 4 decimalen. De Gewesten hebben hun formeel akkoord gegeven met deze omzetting.

#### Pensioenen

De artikelen 7 tot en met 11 bevatten een aantal bedragen die in bijzondere reglementering m.b.t. pensioenen voorkomen. De omzetting is gebeurd volgens het algemeen principe die inzake de wedden en vergoedingen is gehanteerd: de bedragen zijn op de cent naar boven afgerond.

Wij hebben de eer te zijn, Sire, van Uwe Majesteit, de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Landsverdediging,  
A. FLAHAUT

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

AVIS 32.596/2  
DE LA SECTION DE LEGISLATION  
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 23 novembre 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal « portant exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et qui relève du Ministère des Finances », a donné le 27 novembre 2001 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

« Met de koninklijke besluiten van 20 juli 2000 en 13 juli 2001 zijn de meeste bedragen in de Belgische reglementering omgezet van Belgische frank naar de euro. De strikte timing die toen is gehanteerd heeft het mogelijk gemaakt dat de overheidsbesturen nu reeds heel wat maatregelen en schikkingen hebben genomen om een vlotte overgang naar het definitieve eurotijdperk per 1 januari 2002 te verzekeren.

Het zeer omvangrijke werk van de omzetting naar de euro kon met de bovenvermelde reeksen besluiten niet volledig worden uitgevoerd. Voor een aantal bedragen waren er nog wettelijk vereiste adviezen of akkoordverklaringen noodzakelijk. In een aantal gevallen is de wetgeving nog aangepast zonder rekening te houden met de overgang naar de euro.

De reeks eurobesluiten die nu wordt voorgelegd heeft als doel de eerste en tweede reeks te vervolledigen. Ook nu weer worden, voor de bevattelijkheid, de bepalingen op een gegroepeerde wijze uitgevaardigd. Dit gebeurt ter verzekering van een eenvoudige behandeling die enerzijds een budgettaire en administratieve controle toelaat en anderzijds het Parlement in staat stelt de uitwerking van de bepalingen in goede voorwaarden op te volgen.

Het is nodig om de voorgestelde aanpassingen zo snel mogelijk door te voeren. De opdracht aan de Koning om de wetten aan te passen aan de euro, verstrijkt op 31 december 2001. Bovendien treden de omzettingen vanaf 1 januari 2002 in werking. Het is dus noodzakelijk dat de geadmistreerden voor die datum zekerheid krijgen over de omzetting van bedragen en regels waarover er nog twijfel bestaat. »

Compte tenu du nombre élevé de demandes d'avis qui ont été simultanément introduites dans un délai ne dépassant pas trois jours, le Conseil d'Etat, section de législation, se limite, conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, à examiner le fondement juridique, la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que l'accomplissement des formalités prescrites.

En particulier, ni l'exactitude arithmétique des chiffres retenus ni la pertinence des méthodes appliquées n'ont pu être systématiquement contrôlées.

Sur ces trois points, le Conseil d'Etat formule les observations qui suivent.

Formalités préalables

Dans son avis 31.896/2 du 2 juillet 2001, la section de législation avait souligné que les dispositions en matière de pension devaient être soumises à la négociation syndicale, conformément à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

La preuve de l'accomplissement de cette formalité préalable n'a toujours pas pu être apportée au Conseil d'Etat.

Compétence de l'auteur de l'acte

L'article 5 du projet modifie les montants de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles énoncés aux articles 9 et 10 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

L'article 12, alinéa 2, du projet dispose que cette modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

Le Conseil d'Etat observe qu'à partir de cette date, l'autorité fédérale n'est plus compétente pour fixer le taux d'imposition de la taxe de circulation et ce, conformément à l'article 4, § 3, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, remplacé par l'article 6 de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions (1).

ADVIES 32.596/2  
VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 23 november 2001 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en die ressorteert onder het Ministerie van Financiën », heeft op 27 november 2001 het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief aldus :

« Met de koninklijke besluiten van 20 juli 2000 en 13 juli 2001 zijn de meeste bedragen in de Belgische reglementering omgezet van Belgische frank naar de euro. De strikte timing die toen is gehanteerd heeft het mogelijk gemaakt dat de overheidsbesturen nu reeds heel wat maatregelen en schikkingen hebben genomen om een vlotte overgang naar het definitieve eurotijdperk per 1 januari 2002 te verzekeren.

Het zeer omvangrijke werk van de omzetting naar de euro kon met de bovenvermelde reeksen besluiten niet volledig worden uitgevoerd. Voor een aantal bedragen waren er nog wettelijk vereiste adviezen of akkoordverklaringen noodzakelijk. In een aantal gevallen is de wetgeving nog aangepast zonder rekening te houden met de overgang naar de euro.

De reeks eurobesluiten die nu wordt voorgelegd heeft als doel de eerste en tweede reeks te vervolledigen. Ook nu weer worden, voor de bevattelijkheid, de bepalingen op een gegroepeerde wijze uitgevaardigd. Dit gebeurt ter verzekering van een eenvoudige behandeling die enerzijds een budgettaire en administratieve controle toelaat en anderzijds het Parlement in staat stelt de uitwerking van de bepalingen in goede voorwaarden op te volgen.

Het is nodig om de voorgestelde aanpassingen zo snel mogelijk door te voeren. De opdracht aan de Koning om de wetten aan te passen aan de euro, verstrijkt op 31 december 2001. Bovendien treden de omzettingen vanaf 1 januari 2002 in werking. Het is dus noodzakelijk dat de geadmistreerden voor die datum zekerheid krijgen over de omzetting van bedragen en regels waarover er nog twijfel bestaat. »

Gelet op de talrijke, gelijktijdig ingediende verzoeken om binnen drie dagen advies te verstrekken, beperkt de Raad van State, afdeling wetgeving, zich overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State tot het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

Zo is meer bepaald niet stelselmatig onderzocht kunnen worden of de opgegeven getallen rekenkundig correct zijn, noch of de gevolgde werkwijzen deugdelijk zijn.

Over die drie punten maakt de Raad van State de volgende opmerkingen.

Voorafgaande vormvereisten

De afdeling wetgeving had in haar advies 31.896/2 van 2 juli 2001 onderstreept dat krachtens artikel 2, § 1, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, onderhandelingen moesten worden gevoerd met de vakbonden over de bepalingen inzake pensioenen.

Men heeft de Raad van State nog niet het bewijs kunnen leveren dat dit voorafgaande vormvereiste is vervuld.

Bevoegdheid van de steller van de handeling

Bij artikel 5 van het ontwerp worden de bedragen van de verkeersbelasting op de autovoertuigen, vermeld in de artikelen 9 en 10 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, gewijzigd.

Artikel 12, tweede lid, van het ontwerp bepaalt dat die wijziging in werking treedt op 1 januari 2002.

De Raad van State wijst erop dat de federale overheid vanaf die datum niet langer bevoegd is om de aanslagvoet van de verkeersbelasting te bepalen, overeenkomstig artikel 4, § 3, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, vervangen bij artikel 6 van de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (1).



En conséquence, les articles 5 et 12, alinéa 3, du projet doivent être omis.

La chambre était composée de :

MM. :

Y. Kreins, président de chambre;

P. Liénardy, J. Jaumotte, conseillers d'Etat;

Mme B. Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. Brouwers, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Liénardy.

Le greffier,

B. Vigneron.

Le président,

Y. Kreins.

Notes

(1) Cette loi n'existait pas encore lorsque la section de législation a émis son avis 31.896/2 sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et qui relève du Ministère des Finances", devenu l'arrêté royal du 13 juillet 2001 portant le même intitulé. Cet avis date en effet du 2 juillet 2001.

**11 DECEMBRE 2001. — Arrêté royal portant exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution et qui relève du Ministère des Finances.**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les Règlements (CE) n° 1103/97 du Conseil du 17 juin 1997 fixant certaines dispositions relatives à l'introduction de l'euro et n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro;

Vu la loi du 30 octobre 1998 relative à l'euro;

Vu la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution;

Vu le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, modifié en dernier lieu par la loi du 22 mai 2001;

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, modifié en dernier lieu par la loi du 10 août 2001;

Vu l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 20 juin 1990;

Vu l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et des orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 20 juin 1990;

Vu la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, modifiée en dernier lieu par la loi du 18 décembre 1998;

Vu la loi-programme du 24 décembre 1993, modifiée en dernier lieu par la loi du 2 janvier 2001;

Vu la loi du 30 mars 1994, portant des dispositions sociales, modifié en dernier lieu par la loi du 2 janvier 2001;

Vu la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement, modifiée en dernier lieu par la loi du 19 juin 1996;

Bijgevolg moeten de artikelen 5 en 12, derde lid, van het ontwerp vervallen.

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

Y. Kreins, kamervoorzitter;

P. Liénardy, J. Jaumotte, staatsraden;

Mevr. B. Vigneron, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Regnier, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer P. Brouwers, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,

B. Vigneron.

De voorzitter,

Y. Kreins.

Nota's

(1) Deze wet bestond nog niet toen de afdeling wetgeving haar advies 31.896/2 heeft gegeven over een ontwerp van koninklijk besluit « houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en die ressorteert onder het Ministerie van Financiën », dat het koninklijk besluit van 13 juli 2001 met hetzelfde opschrift is geworden. Dat advies is immers van 2 juli 2001.

**11 DECEMBER 2001. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en die ressorteert onder het Ministerie van Financiën**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Verordeningen (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 inzake bepaalde beschikkingen betreffende de invoering van de euro en nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 over de invoering van de euro;

Gelet op de wet van 30 oktober 1998 betreffende de euro;

Gelet op de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet;

Gelet op het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, laatst gewijzigd bij wet van 22 mei 2001;

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, laatst gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 254 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juni 1990;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 255 van 12 maart 1936 tot éénmaking van het pensioenregime voor de weduwen en wezen der leden van het leger en van de rijkswacht, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juni 1990;

Gelet op de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, laatst gewijzigd, wat betreft de milieutaksen, bij de wet van 18 december 1998;

Gelet op de programmawet van 24 december 1993, laatst gewijzigd bij de wet van 2 januari 2001;

Gelet op de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, laatst gewijzigd bij de wet van 2 januari 2001;

Gelet op de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen, laatst gewijzigd bij de wet van 19 juni 1996;

Vu la loi du 13 mai 1999 concernant le calcul de la pension de retraite du personnel enseignant et directeur de l'enseignement gardien et primaire, modifiée en dernier lieu par la loi du 12 août 2000;

Vu la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 octobre 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 novembre 2001;

Vu l'accord du Gouvernement flamand, donné le 24 avril 2001 et la décision de son Conseil des ministres du 24 juillet 2001;

Vu l'accord du Gouvernement wallon, donné le 24 avril 2001 et la décision de son Conseil des ministres du 12 juillet 2001;

Vu l'accord du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 24 avril 2001 et la décision de son Conseil des ministres du 19 avril 2001;

Vu l'urgence motivée par les considérations suivantes :

Les arrêtés royaux du 20 juillet 2000 et 13 juillet 2001 ont converti, dans la réglementation belge, la majorité des montants exprimés en francs belges en euro. Le timing très tendu alors fixé a permis aux administrations publiques de prendre des mesures et des dispositions pour assurer un passage aisé à l'ère euro au 1<sup>er</sup> janvier 2002.

Le travail considérable de la conversion en euro n'a pu être entièrement accompli par les séries d'arrêtés mentionnés ci-avant. Certains montants nécessitaient encore des avis ou accords légalement requis. Dans un certain nombre de cas, la législation a encore été adaptée sans tenir compte du basculement à l'euro.

La série d'arrêtés euro qui est maintenant présentée a pour but de compléter la première et la deuxième série. Pour la compréhensibilité, les dispositions sont à nouveau promulguées de manière groupée. Ceci permet d'assurer un traitement uniforme qui d'une part autorise un contrôle budgétaire et administratif, et laisse d'autre part au Parlement la faculté de suivre l'élaboration des dispositions dans de bonnes conditions.

Il est nécessaire d'exécuter au plus tôt les adaptations proposées. L'habilitation au Roi pour adapter les lois à l'euro expire le 31 décembre 2001. En outre, les montants convertis entrent en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002. Il est donc indispensable que les administrés soient fixés avant cette date sur la conversion des montants et sur les règles pour lesquels subsiste encore un doute.

Vu l'avis n° 32.596/2 du Conseil d'Etat, donné le 27 novembre 2001 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions, de Notre Ministre de la Défense nationale et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Dispositions en matière d'impôts directs

##### Section 1<sup>re</sup>. — Impôts sur les revenus

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article mentionné ci-après du Code des impôts sur les revenus 1992, le montant exprimé en franc figurant à la deuxième colonne du tableau suivant est remplacé par le montant exprimé en euro dans la troisième colonne du même tableau.

516, § 1 <sup>er</sup> , 2°	2 000 000	49.578,70 EUR	516, § 1, 2°
-----------------------------	-----------	---------------	--------------

##### Section 2. — Cotisations imputables dans les impôts sur les revenus

**Art. 2.** Dans l'article mentionné ci-après de la loi de programme du 24 décembre 1993, le montant exprimé en franc figurant à la deuxième colonne du tableau suivant est remplacé par le montant exprimé en euro dans la troisième colonne du même tableau.

43, § 4	100	2,50 EUR	43, § 4
---------	-----	----------	---------

Gelet op de wet van 13 mei 1999 betreffende de berekening van het rustpensioen van het onderwijzend en bestuurspersoneel van het kleuter- en lager onderwijs, laatst gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000;

Gelet op de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 oktober 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 8 november 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Vlaamse regering, gegeven op 24 april 2001 en op de beslissing van haar Ministerraad van 24 juli 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Waalse Gewestregering, gegeven op 24 april 2001 en op de beslissing van haar Ministerraad van 12 juli 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, gegeven op 24 april 2001 en op de beslissing van haar Ministerraad van 19 april 2001;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd als volgt:

Met de koninklijke besluiten van 20 juli 2000 en 13 juli 2001 zijn de meeste bedragen in de Belgische reglementering omgezet van Belgische frank naar euro. De strikte timing die toen is gehanteerd heeft het mogelijk gemaakt dat de overheidsbesturen nu reeds heel wat maatregelen en schikkingen hebben genomen om een vlotte overgang naar het definitieve eurotijdperk per 1 januari 2002 te verzekeren.

Het zeer omvangrijke werk van omzetting naar euro kon met de bovenvermelde reeksen besluiten niet volledig worden uitgevoerd. Voor een aantal bedragen waren er nog wettelijk vereiste adviezen of akkoordverklaringen noodzakelijk. In een aantal gevallen is de wetgeving nog aangepast zonder rekening te houden met de overgang naar de euro.

De reeks eurobesluiten die nu wordt voorgelegd heeft als doel de eerste en tweede reeks te vervolledigen. Ook nu weer worden, voor de bevattelijkheid, de bepalingen op een gegroepeerde wijze uitgevaardigd. Dit gebeurt ter verzekering van een eenvormige behandeling die enerzijds een budgettaire en administratieve controle toelaat en anderzijds het Parlement in staat stelt de uitwerking van de bepalingen in goede voorwaarden op te volgen.

Het is nodig om de voorgestelde aanpassingen zo snel mogelijk door te voeren. De opdracht aan de Koning om de wetten aan te passen aan de euro, verstrijkt op 31 december 2001. Bovendien treden de omzettingen vanaf 1 januari 2002 in werking. Het is dus noodzakelijk dat de geadmistreerden voor die datum zekerheid krijgen over de juiste omzetting van bedragen en regels waarover er nu nog twijfel bestaat.

Gelet op het advies nr. 32.596/2 van de Raad van State gegeven op 27 november 2001 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, Onze Minister van Landsverdediging en Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

#### HOOFDSTUK I. — Bepalingen inzake directe belastingen

##### Afdeling 1. — Inkomstenbelastingen

**Artikel 1.** In het hierna vermelde artikel van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wordt het in frank uitgedrukte bedrag dat voorkomt in de tweede kolom van de volgende tabel vervangen door het in euro uitgedrukte bedrag in de derde kolom van dezelfde tabel.

##### Afdeling 2. — Bijdragen verrekenbaar in de inkomstenbelastingen

**Art. 2.** In het hierna vermelde artikel van de programmawet van 24 december 1993, wordt het in frank uitgedrukte bedrag dat voorkomt in de tweede kolom van de volgende tabel vervangen door het in euro uitgedrukte bedrag in de derde kolom van dezelfde tabel.

**Art. 3.** Dans les articles mentionnés ci-après de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, les montants exprimés en franc figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

**Art. 3.** In de hierna vermelde artikelen van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, worden de in frank uitgedrukte bedragen die voorkomen in de tweede kolom van de volgende tabel vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen in de derde kolom van dezelfde tabel.

108, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup>	750 000	18.592,02 EUR	108, § 1, eerste lid
	850 000	21.070,96 EUR	
	750 000	18.592,02 EUR	
	850 001	21.070,97 EUR	
	2 426 923	60.161,85 EUR	
	9 000	223,10 EUR	
	2 426 923	60.161,85 EUR	
	29 500	731,28 EUR	
110, § 1 <sup>er</sup>	100	2,50 EUR	110, § 1
110, § 2	100	2,50 EUR	110, § 2

**Art. 4.** Dans les articles mentionnés ci-après de la même loi, les montants exprimés en franc figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

**Art. 4.** In de hierna vermelde artikelen van dezelfde wet worden de in frank uitgedrukte bedragen die voorkomen in de tweede kolom van de volgende tabel vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen in de derde kolom van dezelfde tabel.

109, § 1 <sup>er</sup> , al. 2, 1 <sup>o</sup>	235 407	5.836,14 EUR	109, § 1, tweede lid, 1 <sup>o</sup>
	265 055	6.570,54 EUR	
	78 469	1.945,38 EUR	
	78 469	1.945,38 EUR	
	88 352	2.190,18 EUR	
	375	9,30 EUR	
	132 528	3.285,29 EUR	
	235 407	5.836,14 EUR	
	375	9,30 EUR	
109, § 1 <sup>er</sup> , al. 2, 2 <sup>o</sup>	265 056	6.570,55 EUR	109, § 1, tweede lid, 2 <sup>o</sup>
	729 588	18.116,46 EUR	
	750	18,60 EUR	
	88 352	2.190,18 EUR	
	88 353	2.190,19 EUR	
	243 196	6.038,82 EUR	
	2 083	51,64 EUR	
109, § 1 <sup>er</sup> , al. 2, 3 <sup>o</sup>	729 588	18.116,46 EUR	109, § 1, tweede lid, 3 <sup>o</sup>
	2 083	51,64 EUR	
	2 458	60,94 EUR	

## Section 3. — Taxes assimilées aux impôts sur les revenus

**Art. 5.** Dans les articles mentionnés ci-après du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, les montants exprimés en franc figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

## Afdeling 3. — Met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen

**Art. 5.** In de hierna vermelde artikelen van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, worden de in frank uitgedrukte bedragen die voorkomen in de tweede kolom van de volgende tabel vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen in de derde kolom van dezelfde tabel.

9, A, alinéa 1 <sup>er</sup>	2 064	51,12 EUR	9, A, eerste lid
	2 580	63,96 EUR	
	3 732	92,40 EUR	
	4 872	120,72 EUR	
	6 024	149,28 EUR	
	7 176	177,84 EUR	
	8 316	206,04 EUR	
	10 788	267,36 EUR	
	13 260	328,68 EUR	
	15 732	389,88 EUR	
	18 204	451,20 EUR	
	20 676	512,52 EUR	
	27 084	671,28 EUR	
	33 492	830,16 EUR	
	39 900	989,04 EUR	
	46 296	1.147,56 EUR	
	52 704	1.306,44 EUR	
9, A, al. 2	52 704	1.306,44 EUR	9, A, tweede lid
	2 880	71,28 EUR	
9, B	780	19,32 EUR	9, B
9, C	1 464	36,24 EUR	9, C
9, D, alinéa 1 <sup>er</sup>	180	4,44 EUR	9, D, eerste lid
	2 068	51,24 EUR	
9, D, al. 2	180	4,44 EUR	9, D, tweede lid
	13	0,24 EUR	
	505	12,48 EUR	
9, E	3 024	74,88 EUR	9, E
	3 780	93,60 EUR	
	4 536	112,44 EUR	
	5 292	131,16 EUR	
	6 048	149,88 EUR	
	6 792	168,36 EUR	
	7 548	187,08 EUR	
	8 304	205,80 EUR	
	9 060	224,52 EUR	
	9 816	243,24 EUR	

	10 572	261,96 EUR	
	11 328	280,80 EUR	
	12 084	299,52 EUR	
	12 840	318,24 EUR	
	13 596	336,96 EUR	
	14 352	355,68 EUR	
	15 108	374,52 EUR	
	15 108	374,52 EUR	
	15 312	379,56 EUR	
	16 008	396,72 EUR	
	16 704	414,00 EUR	
	17 400	431,28 EUR	
	18 096	448,56 EUR	
	18 792	465,84 EUR	
	19 488	483,00 EUR	
	20 184	500,28 EUR	
	20 880	517,56 EUR	
	21 576	534,84 EUR	
	22 272	552,00 EUR	
	22 968	569,28 EUR	
	23 664	586,56 EUR	
	24 360	603,84 EUR	
	25 056	621,12 EUR	
	25 752	638,28 EUR	
	26 448	655,56 EUR	
	27 144	672,84 EUR	
	27 840	690,12 EUR	
	28 536	707,28 EUR	
	29 232	724,56 EUR	
	29 928	741,84 EUR	
	30 624	759,12 EUR	
9, F	3 024	74,88 EUR	9, F
	3 780	93,60 EUR	
	4 536	112,44 EUR	
	5 292	131,16 EUR	
	6 048	149,88 EUR	
	6 792	168,36 EUR	
	7 548	187,08 EUR	
	8 304	205,80 EUR	
	9 060	224,52 EUR	



	9 816	243,24 EUR	
	10 572	261,96 EUR	
	11 328	280,80 EUR	
	12 084	299,52 EUR	
	12 840	318,24 EUR	
	13 596	336,96 EUR	
	14 352	355,68 EUR	
	15 108	374,52 EUR	
	15 864	393,24 EUR	
	16 620	411,96 EUR	
	17 376	430,68 EUR	
	18 132	449,40 EUR	
	18 888	468,12 EUR	
	19 644	486,96 EUR	
	20 388	505,32 EUR	
	21 144	524,04 EUR	
	21 900	542,88 EUR	
	22 656	561,60 EUR	
	23 412	580,32 EUR	
	23 412	580,32 EUR	
	23 412	580,32 EUR	
	24 048	596,04 EUR	
	24 756	613,68 EUR	
	25 464	631,20 EUR	
	26 172	648,72 EUR	
	26 880	666,24 EUR	
	27 588	683,88 EUR	
	28 284	701,04 EUR	
	28 992	718,68 EUR	
	29 700	736,20 EUR	
	30 408	753,72 EUR	
	31 116	771,24 EUR	
9, G	2 004	49,68 EUR	9, G
	3 000	74,28 EUR	
	3 996	99,00 EUR	
10, alinéa 1 <sup>er</sup>	937	23,16 EUR	10, eerste lid
10, al. 2	937	23,16 EUR	10, tweede lid

CHAPITRE II. — *Dispositions en matière d'impôts indirects*

**Art. 6.** Dans les articles mentionnés ci-après de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les montants exprimés en franc figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

371	15	0,3718 EUR	371
372, 2°	7	0,17 EUR	372, 2°
	3,5	0,08 EUR	
376, § 1 <sup>er</sup>	300	7,4368 EUR	376, § 1
377	20	0,4958 EUR	377
378, § 1 <sup>er</sup> , 1, a)	10	0,24 EUR	378, § 1, 1, a)
379, alinéa 1 <sup>er</sup>	25	0,6197 EUR	379, eerste lid
	500	12,3947 EUR	
	25	0,6197 EUR	
380, 1°	12,5	0,30 EUR	380, 1°
	5	0,12 EUR	
	12,5	0,30 EUR	
381, § 1 <sup>er</sup>	10	0,2479 EUR	381, § 1
	2	0,0496 EUR	
381, § 1 <sup>er</sup> , a)	10	0,2479 EUR	381, § 1, a)
383, § 1	10	0,2479 EUR	383, § 1
383, § 5	5	0,1240 EUR	383, § 5

HOOFDSTUK II. — *Bepalingen inzake indirecte belastingen*

**Art. 6.** In de hierna vermelde artikelen van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, worden de in frank uitgedrukte bedragen die voorkomen in de tweede kolom van de volgende tabel vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen in de derde kolom van dezelfde tabel.

CHAPITRE III. — *Dispositions en matière des pensions*

**Art. 7.** Dans les articles mentionnés ci-après de l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé, les montants exprimés en franc figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

8, al. 3	272 484	6.754,71 EUR	8, derde lid
8, al. 4	272 484	6.754,71 EUR	8, vierde lid

**Art. 8.** Dans les articles mentionnés ci-après de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et des orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie, les montants exprimés en franc figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

8, § 3, alinéa 1 <sup>er</sup>	272 484	6.754,71 EUR	8, § 3, eerste lid
8, § 3, al. 2	272 484	6.754,71 EUR	8, § 3, tweede lid

**Art. 9.** Dans les articles mentionnés ci-après de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement, les montants exprimés en franc figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

HOOFDSTUK III. — *Bepalingen inzake pensioenen*

**Art. 7.** In de hierna vermelde artikelen van het koninklijk besluit nr. 254 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel, worden de in frank uitgedrukte bedragen die voorkomen in de tweede kolom van de volgende tabel vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen in de derde kolom van dezelfde tabel.

**Art. 8.** In de hierna vermelde artikelen van het koninklijk besluit nr. 255 van 12 maart 1936 tot éénmaking van het pensioenregime voor de weduwen en wezen der leden van het leger en van de rijkswacht, worden de in frank uitgedrukte bedragen die voorkomen in de tweede kolom van de volgende tabel vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen in de derde kolom van dezelfde tabel.

**Art. 9.** In de hierna vermelde artikelen van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen, worden de in frank uitgedrukte bedragen die voorkomen in de tweede kolom van de volgende tabel vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen in de derde kolom van dezelfde tabel.

4, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup> , 1°	293 515	7.276,05 EUR	4, § 1, eerste lid, 1°
4, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup> , 2°	234 812	5.820,84 EUR	4, § 1, eerste lid, 2°
4, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup> , 4°	293 515	7.276,05 EUR	4, § 1, eerste lid, 4°
4, § 2	234 812	5.820,84 EUR	4, § 2
7, § 1 <sup>er</sup> , 1°	587 030	14.552,09 EUR	7, § 1, 1°
7, § 1 <sup>er</sup> , 2°	469 624	11.641,67 EUR	7, § 1, 2°
7, § 1 <sup>er</sup> , 4°	587 030	14.552,09 EUR	7, § 1, 4°
7, § 2	469 624	11.641,67 EUR	7, § 2
9, alinéa 1 <sup>er</sup>	293 515	7.276,05 EUR	9, eerste lid
	587 030	14.552,09 EUR	
	146 758	3.638,04 EUR	
	234 812	5.820,84 EUR	
	469 624	11.641,67 EUR	
	117 406	2.910,42 EUR	

**Art. 10.** Dans l'article mentionné ci-après de la loi du 13 mai 1999 concernant le calcul de la pension de retraite du personnel enseignant et directeur de l'enseignement gardien et primaire, le montant exprimé en franc figurant à la deuxième colonne du tableau suivant est remplacé par le montant exprimé en euro dans la troisième colonne du même tableau.

6	100 000	2.478,94 EUR	6
---	---------	--------------	---

**Art. 11.** Dans les articles mentionnés ci-après de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, les montants exprimés en franc figurant à la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

**Art. 10.** In het hierna vermelde artikel van de wet van 13 mei 1999 betreffende de berekening van het rustpensioen van het onderwijzend en bestuurspersoneel van het kleuter- en lager onderwijs, wordt het in frank uitgedrukte bedrag dat voorkomt in de tweede kolom van de volgende tabel vervangen door het in euro uitgedrukte bedrag in de derde kolom van dezelfde tabel.

5, alinéa 1 <sup>er</sup>	600	15 EUR	5, eerste lid
	800	20 EUR	
15	100 000	2.478,94 EUR	15

**Art. 11.** In de hierna vermelde artikelen van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, worden de in frank uitgedrukte bedragen die voorkomen in de tweede kolom van de volgende tabel vervangen door de in euro uitgedrukte bedragen in de derde kolom van dezelfde tabel.

#### CHAPITRE IV. — Dispositions finales

**Art. 12.** L'article 3 de l'arrêté royal du 20 juillet 2000 portant exécution pour les matières relevant du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement de la loi du 26 juin 2000 concernant l'introduction de l'euro dans la législation relative à des matières visées à l'article 78 de la Constitution, est retiré.

**Art. 13.** Les articles 1<sup>er</sup> à 3 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2002.

Les autres articles du présent arrêté entrent en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002.

Les montants en euro repris dans l'article 5 qui y remplacent les montants exprimés en franc, sont liés à l'index du mois de mai 1998.

**Art. 14.** Notre Ministre des Affaires Sociales et des Pensions, Notre Ministre de la Défense nationale et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires Sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre de la Défense nationale,  
A. FLAHAUT

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDEERS

#### HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

**Art. 12.** Artikel 3 van het koninklijk besluit van 20 juli 2000 houdende uitvoering inzake de aangelegenheden die ressorteren onder het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, wordt ingetrokken.

**Art. 13.** De artikelen 1 tot 3 treden in werking vanaf aanslagjaar 2002.

De overige artikelen van dit besluit treden in werking vanaf 1 januari 2002.

De in artikel 5 vermelde bedragen in euro die de desbetreffende bedragen in frank vervangen, zijn gekoppeld aan de index van de maand mei 1998.

**Art. 14.** Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, Onze Minister van Landsverdediging en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Landsverdediging,  
A. FLAHAUT

De Minister van Financiën,  
D. REYNDEERS